FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 168 Enu. 7

CINQUIÈME DU CA

Province: Province de Québec — District No. 168 Laval — S. District No. wright neuf — Enumeration District / District du recenseur — No. un — in / dans — St Léonard de Port Maurice (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 214 Duchaine

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. A. Wilfrid Jairy — Enumerator. / Recenseur. — 13-14 juin

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile	Family (occupied or not occupied). Famille (ménage ou institution)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed or single. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account / Travaillant à son compte	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une mine de charbon," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines durées en 1910 à d'autres travaux, s'il y a lieu, que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi, s'il y en a.	Rate of wages per hour for which employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure pour ceux employés à l'heure—centins.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or Universities. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	INFIRMITIES. Specify age at which infirmity occurred. INFIRMITÉS. Indiquer l'âge auquel l'infirmité est survenue.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Guimet Osmalda	St Léonard	F.	épouse	m	juillet	1886	24	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
2	103	123	Constantineau Alphonse	"	M.	Chef	m	Oct	1882	32	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	3	9	6	Non	Can	Usine	52		60								Can	Can	F.			
3			" Rose Alma	"	F.	épouse	m	Oct	1879	32	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
4			" Horace	"	M.	Fils	c	Déc	1901	9	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
5			" Adrien	"	M.	Fils	c	Juin	1904	6	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
6			" Lucien	"	M.	Fils	c	Jan	1903	4	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
7			" Silvio	"	M.	Fils	c	août	1908	2	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
8			" Adélard	"	M.	Fils	c	mai	1910	1	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
9	108	124	Marchand Simeon	"	M.	Chef	m	août	1868	42	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	7	9	6	Non	Can	Usine Manufacture	52		90		600						Can	Can	F.			
10			" Ellen	"	F.	épouse	m	mai	1869	30	Québec			Anglaise Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
11			" Charles	"	M.	Fils	c	mai	1903	8	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
12			" Edouard	"	M.	Fils	c	juillet	1904	6	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
13			" Nelly	"	F.	Fils	c	Oct	1905	5	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
14			" Lorry	"	M.	Fils	c	avril	1909	2	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
15	109	125	Turgeon Octave	"	M.	Chef	m	Nov	1883	28	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Commerçant	11	0	3	Non	Can	Loir											Can	Can	F.			
16			" Delphine	"	F.	épouse	m	Sept	1882	28	Québec			Française Canadienne	Cath R.		aucun																	Can	Can	F.			
17			" Damien	"	M.	Fils	c	mai	1904	6	Québec			Française Canadienne	Cath R.		aucun																	10	Can	Can	F.			
18			" Alberta	"	F.	Fille	c	Fév	1901	10	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
19			" Cornélia	"	F.	Fille	c	Déc	1904	6	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
20			" Ida	"	F.	Fille	c	Déc	1905	5	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
21			" Jeanne	"	F.	Fille	c	Jan	1907	4	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
22			" Emile	"	F.	Fils	c	Août	1908	2	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
23	110	126	Corbeil Léocadie	"	F.	Epouse	Vve	Juin	1849	61	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Jardinière	0	0	0	Non	Can	Loir											Can	Can	F.			
24			" Lilly	"	F.	Fille	c	Oct	1888	22	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Non	Non	F.			
25			" Wilfrid	"	M.	Fils	c	Nov	1885	27	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	0	9	0	Non	Can	Ferme	52		20		200						Can	Can	F.			
26	111	127	Renaud Emery	"	M.	Chef	m	Oct	1883	29	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	7	9	4	Non	Can	Carrière	80		20		200						Can	Can	F.			
27			" Rosanna	"	F.	Epouse	m	Juin	1883	29	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
28			" Rosanna	"	F.	Fille	c	avril	1910	1	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
29	112	128	Lanthier Emery	"	M.	Chef	m	Mai	1880	30	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	8	9	3	Non	Can	Usine	40		20		300						Can	Can	F.			
30			" Eugénie	"	F.	Epouse	m	Nov	1880	29	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
31			" Albert	"	M.	Fils	c	août	1906	4	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
32			" Jeanne	"	F.	Fille	c	Oct	1909	1	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
33	113	129	Marchand Sénai	"	M.	Chef	m	Nov	1878	32	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Carrieur	8	6	4	Non	Can	Usine	30		20		300						Can	Can	F.			
34			" Malvina	"	F.	Epouse	m	Déc	1881	29	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
35	114	130	Renaud Hedwidge	"	M.	Chef	m	Déc	1884	89	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Carrieur	8	0	0	Non	Can	Usine	40		20		300						Can	Can	F.			
36			" Malvina	"	F.	Epouse	m	Oct	1884	54	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
37			" Malvina	"	F.	Fille	c	Fév	1893	18	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Non	Non	F.			
38			" Harvey	"	M.	Fils	c	Déc	1895	15	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Carrieur	8	6	4	Non	Can	Usine	12		20		60						Non	Non	F.			
39			" Ernest	"	M.	Fils	c	Mars	1896	14	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	0	9	0	Non	Can	Ferme	25		20		50						Non	Non	F.			
40			" Josepha	"	F.	Fille	c	Avril	1899	10	Québec			Française Canadienne	Cath R.																			10	Can	Can	F.			
41			Sibard Joseph	St Léonard	F.	Locataire	Vve	Mai	1835	76	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Non	Non	F.			
42			Corbeil Virginie	"	F.	Mère	c	Avril	1849	14	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
43	115	131	Ouellette Gilbert	"	M.	Chef	m	Juillet	1882	40	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Cultivateur	0	0	0	Non	Can	Loir											Non	Non	F.			
44			" Léocadie	"	F.	Epouse	m	Nov	1872	89	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
45			" Delphina	"	F.	Fille	c	Nov	1894	16	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	Can	Can	F.			
46			" Wilfrid	"	M.	Fils	c	Déc	1900	11	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Aucun																	10	Can	Can	F.			
47			" Joseph	"	M.	Fils	c	Nov	1909	1	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
48			" Marie Rose	"	F.	Fille	c	Nov	1880	72	Québec			Française Canadienne	Cath R.																				Non	Non	F.			
49			Desjardins Joseph	St Léonard	M.	Canadienne	c	Mai	1888	22	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Journalier	0	9	0	Non	Can	Ferme	52		20		200						Can	Can	F.			
50	116	132	Lebeau Oscar	"	M.	Chef	m	Nov	1874	36	Québec			Française Canadienne	Cath R.		Manufacturier	7	0	0	Non	Can	Usine											Can	Can	F.			